

6.21经济学人考研雅思|印度教育



May 28th 2022 【Asia】

Education in india

Testing situation

印度教育：颇为棘手的情况

Widespread cheating is yet another symptom of a poor education system

大范围作弊现象是落后教育机制的又一大症状

【1】As india's exam season kicked off earlier this year Facebook groups **dedicated** to helping with **preparations** were **inundated** with offers of guaranteed academic success. "Get **leaked** questions and answers before your upcoming exam, 100% guaranteed and **secured**," read one. "Get **certificate** without sitting exams 100% legal," promised another.

年初当印度开启考试季后，各种确保考试取得成功的承诺纷纷涌向旨在帮助应考的脸书群。某一承诺信息写道：“在即将来临的考试前拿到泄题和答案，百分百有保证，百分百安全”，还有个写道：“不用考试就能拿到证书，百分百合法”。

【2】india's education system is **brutal**. The bar for entry to university is **extraordinarily** high. There is a near-**unlimited** pool of **applicants** for the top institutions. Until it changed its **policies** this year, Delhi University, among the best, required **prospective** students to have **scored** at least 99% in their school-leaving exams. Stratospheric **parental expectations** only add to the pressure. Getting into university is not the end of it, either. High marks are

中文导读

大范围作弊现象是落后教育机制的又一大症状

dedicated /ˈdedɪˌkeɪtɪd/ adj. 献身的, 专用的, 专心致志的, 一心一意的 v. 把... 奉献给, (在书、音乐或作品的前部) 题献词, 为... 举行奉献典礼, 为(建筑物等) 举行落成典礼 **dedicate** 的过去分词和过去式 **She dedicated her life to working for peace.** 她为争取和平奉献了自己的一生。

1

preparations /ˌpreɪˈpeɪrənz/ n. 准备, 预备, 准备工作, (医药、化妆品等) 配制品, 制剂 **preparation** 的复数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习, 制作不易, 尊重原创, 愿诸君上岸!

leaked /liːkt/ v. 漏, 渗漏, 泄漏, 渗入, 漏出, 泄露, 透露(秘密信息), 走漏 **leak** 的过去分词和过去式 **The water was still slowly leaking out.** 水仍在慢慢地渗出来。

secured /sɪˈkjʊəd/ v. (尤指经过努力) 获得, 取得, 实现, 拴牢, 扣紧, 关严, 保护, 保卫, 使安全 **secure** 的过去分词和过去式 **We have secured a first class cook.** 我们已经请到了一位第一流的厨师。

certificate /səˈtɪfɪkət/ n. 证明书, 执照: **certificated, certificating, certificates** **Derived certificate is one is suffixal file with PFX.** 导出的证书是一个以PFX为后缀的文件。

2

brutal /ˈbruːt(ə)l/ adj. 的: 野蛮的, 不讲理的 副词: **brutally** **She has to face the brutal reality.** 不得不去面对冷酷的现实。

extraordinarily /ɪksˈtrɔːdnəli/ adv. 非常; 格外地; 异常地 **An extraordinarily large order bucked up all the staff.** 一份特大订单使全体员工欢欣鼓舞。

unlimited /ʌnˈlɪmɪtɪd/ adj. 无限的, 无限制的, 尽量多的, 任意多的 **There is no safety in unlimited technological hubris.** 在技术方面自以为是会很危险。

applicants /ˈæplɪkənts/ n. 申请人(尤指求职、进高等学校等) **applicant** 的复数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习, 制作不易, 尊重原创, 愿诸君上岸!

policies /ˈpɒlɪsɪz/ n. 政策; 保险单 (policy 的复数) **These policies have a broad base of support.** 这些政策受到广泛支持。

prospective /prəˈspektɪv/ adj. 预期的; 未来的; 可能的 **The poor location of the condominium turned away many prospective buyers.** 公寓房偏僻的位置赶跑了许多很有希望的买主

scored /skɔːr/ v. (在游戏或比赛中) 得分, (在游戏或比赛中) 记分, (在考试中) 得分 **score** 的过去分词和过去式 **The mountain side is scored by torrents.** 山坡留有被急流冲刷的痕迹。

parental /peɪˈrentl/ adj. 父母的 adv. 父母般地 问题儿童教养院 副词: **parentally** **He encourages parental involvement in the running of school.** 他鼓励学生家长参与学校的管理。

expectations /ˌekspekˈteɪʃnz/ n. 预料, 预期, 期待, 希望, 盼望, 期望, 指望 **expectation** 的复数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习, 制作不易, 尊重原创, 愿诸君上岸!

dubious /ˈdjuːbiəs/ adj. 半信半疑的, 可疑的 不可靠的, 冒风险的 副词: **dubiously** **He uses some dubious shifts to get money.** 他用一些可疑的手段去赚钱。

hefty /ˈhefti/ adj. 健壮的, 高大有力的 大量的, 数额巨大的 adv. 健壮地; 大量地 n. 健壮; 大量 比较级: **heftier, heftiest** 副词: **heftily** **Rosie, although small, could pack a hefty punch.** 罗西虽然个子小, 出手却相当有劲。

necessary there, too, so that graduates can go on to foreign universities or find jobs at home. Plenty of canny (if **dubious**) entrepreneurs are only too happy to offer shortcuts to success—for a **hefty** price.

印度的教育体系极端残酷。大学的门槛相当高。进入顶尖大学的申请几乎无穷无尽。顶尖大学之一的德里大学今年改变了招生政策，之前其要求想报考的同学在毕业考试时拿到至少99%的分数。父母望子成龙心切，徒增压力。同时，进入大学只是慢慢长征路的开始。大学里也同样需要高分，这样毕业生才能去国外留学，或在国内找到工作。老谋深算（或许又靠不住的）商人只会特别乐意地为考生提供成功的捷径——只不过花费高昂。

【3】Cheating is thus **widespread**. It is also organised and **elaborate**. In a survey in 2021 by Learning Spiral, a big provider of online-exam software, 73% of university students **admitted** to cheating in online tests. Neha, who **teaches** at an **engineering** college in Maharashtra, a western state, reckons that 90% of her students cheat in some form.

所以舞弊非常普遍，同时也是有组织、有精心预谋的活动。2021年在线考试软件服务的大型供应商“学习螺旋”研究表明，73%的本科生承认在线上考试时作弊。在西部邦Maharashtra的工程学院执教的Neha估算，她90%的学生都以某种形式进行作弊。

【4】At its **simplest**, cheating involves **smuggling** notes into the exam hall or buying stolen test papers. Students are **routinely** frisked as they enter the hall. Question papers are often kept under lock and key in police stations or government buildings. They are nonetheless commonly **leaked** on social media. Sarita Sinha, a **former schoolteacher** who now runs a prep centre, says she does not find this surprising. “Even if you lock it in police stations, you think the policemen do not have children?” she says. Yet it works both ways. Once a paper is out online, it quickly goes viral. This means everyone—including the **authorities**—discovers the leak and questions can be changed.

最简单的作弊形式是偷偷把纸条带进考场，或提前购买盗窃的试卷。进入考场前学生往往会被搜身检查。试卷通常锁在警察局或政府大楼

widespread /'waɪdspred/ adj. 分布广的；普遍的，广泛的 This disease is **widespread in tropical areas**.这种疾病在热带地区蔓延很广。

elaborate /ɪ'læb(ə)rət/ vi. 详尽说明 vt. 详细制定 adj. 复杂的；精心制作的 时态：elaborated, elaborating, elaborates 副词：elaborately 名词：elaboration 名词：elaborator **Please elaborate on your proposals a little**.请稍微详细说明你的建议。

admitted /əd'mɪtɪd/ v.(常指勉强)承认，承认(过错、罪行)，招认，招供，准许...进入(某处)adj.被承认了的；(事实)公认的admit的过去分词和过去式 **He admitted his guilt to the police**.他向警方承认有罪。

teaches /'ti:tʃɪz/ v.教(课程)，讲授，教授，教，训练，教育，教导，使懂得(情理)teach的第三人称单数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

engineering /endʒɪ'nɪərɪŋ/ n.工程，工程学v.密谋策划，设计制造，改变...的基因(或遗传)结构engineer的现在分词 **The ABC of engineering is very difficult**.工程学入门很难。

simplest /sɪmpl/ adj. 最简单的，单纯的 **Says the pie man to Simple Simon**卖馅饼的人跟单纯的赛门说

smuggling /'smʌɡlɪŋ/ n.走私(罪)v.走私，私运，偷运smuggle的现在分词 **The smugglers were in flight for the border**.走私犯正逃往边境。

routinely /ru:'ti:nli/ adv. 常规地，惯常地 老一套地，令人厌烦地 **The artists were going through their daily routines**.艺术家们正在进行日常的练习活动。

schoolteacher /'sku:lɪ:tʃə/ n. (中、小学的)教师 **He's my stereotype of a schoolteacher**.他是我心目中的典型教师。

former /'fɔ:mə/ adj. 从前，前者；前任 n. 模型，样板；起形成作用人 **There is goodwill between the former enemies**.过去敌者之间现在有了亲善之意。

authorities /ə:'θɒrɪtɪz/ n. pl.当局，官方 **Through eclectic model effectiveness function is obtained change eclectically authority, expanded thereby change authority method**.通过折衷型效用函数获得折衷变权，从而扩展了变权方法。

schoolteacher /'sku:lɪ:tʃə/ n. (中、小学的)教师 **He's my stereotype of a schoolteacher**.他是我心目中的典型教师。

sophisticated /sə'fɪstɪkətɪd/ adj. 复杂的，精密的，先进的，老练的，见多识广的，见过世面的，复杂巧妙的，水平高的，在行的 **Mr. Smith is a sophisticated world traveler**.史密斯先生是一位老练的环球旅行家。

stringent /'strɪŋ(d)ʒ(ə)nt/ adj. 严格的；严厉的 (货币)紧缩的；短缺的名词：stringency 副词：stringently **The Act imposes more stringent regulations on atmospheric pollution**.法案对大气污染作出更为严格的规定。

installed /ɪn'stə:ld/ v. 安装，设置，建立(程序)，(常以正式仪式)使就职，任命install的过去分词和过去式 **He's getting a phone installed tomorrow**.他明天要装电话。

insisted /ɪn'sɪstɪd/ v. 坚决要求，坚持，坚持说，固执己见insist的过去分词和过去式 **His family insisted he should be given a proper burial**.他的家人坚持要为他举行适当的葬礼。

masks /mɑ:sk/ n. 遮罩，面罩；口罩 (mask的复数形式) v. 用面具遮住脸；使...模糊；掩饰 (mask的第三人称单数) **The nurses wore masks and close-fitting white caps**.护士们戴着口罩和紧紧扣住头发的白帽子。

provided /prə'vaɪdɪd/ conj. 假如，如果，在...条件下v. 提供，规定，供应，给予provide的过去分词和过去式 **The company provided two sailings a week**.那家公司每周开两个航班。

内。但社交媒体上的泄题现象屡见不鲜。Sarita Sinha曾是学校老师，现在经营着一家考试培训中心，她表示泄题不值得大惊小怪：“即使试卷锁在警察局，难道警察就没孩子吗？”不过万一泄题，也要从两方面来看：一旦试卷流入互联网，那么很快就能快速传播。这意味着每个人——包括官方——能发现泄题，并随后更换试题。

【5】Officials are turning to ever more **sophisticated** and **stringent** measures. This year, the state of West Bengal **installed** internet jammers near schools in many districts. It also put cctv cameras in exam halls and **insisted** students trade in their face **masks** for fresh ones **provided** by the school. More basic methods are also used: in 2019, a school in Karnataka, in the south, **forced** students to wear cardboard boxes over their heads—cut open on one side—to foil cheating.

官员正在采取更为精细且严厉的举措。今年，西孟加拉邦在多个地区的学校附近安装网络干扰器，并在考场上加装监控，并坚持要求学生摘下自己的口罩，转而佩戴由考场提供的新口罩。同时也在运用更为基础的办法：2019年，南部Karnataka的一所学校强迫把纸箱盒戴在考生脑袋上——只切开一面——以杜绝作弊。

【6】Yet even as officials come up with novel ideas, so do the cheats. In February, a medical student at Mahatma Gandhi Memorial College in Indore, a small city, was caught with a skin-coloured Bluetooth device surgically **implanted** in his ear. A phone linked to the device was sewn into a secret trouser pocket. Last year, ten students taking a trainee-teacher exam were **arrested** for attempting to use Bluetooth **gadgets** concealed in the soles of their **flip-flops**. At least 25 students had bought such footwear from a **gang** for 600,000 rupees (\$7,700) a pair. It is often **mandatory** for students to remove shoes and **socks** before exams.

即便官员想出一些新点子，但道高一尺魔高一丈。今年2月，在位于小城Indore的圣雄甘地纪念学院内，一位医学生作弊被抓——他把肉色蓝牙设备以外科手术的方式安装在耳朵内。与设备相连的手机被缝在裤子密袋内。去年，10名参加实习教师考试的学生把蓝牙装置藏在人字拖鞋鞋底并试图使用，因而遭到逮捕。至少25名学生以60万卢

forced /fɔːst/ adj.被迫的,不得已的,勉强的,不真诚的.v.强迫,迫使(某人做某事),用力,强行(把...移动),使发生(尤指趁他人尚未准备)force的过去分词和过去式 **The enemy was forced to ground arms.**敌人被迫放下武器。

6

implanted /ɪmˈplɑːntɪd/ v.灌输,注入(观念、看法等),(在思想上)生根,将(人造器官等)置入,(通常指通过手术)将...植入,被移植到(人或动物体内发育)implant的过去式

inundated /ɪnʊˈdeɪtɪd/ 洪泛的 **We were inundated with applications for the job.**这个职位的申请信如雪片飞来,我们实在应付不过来。

arrested /əˈrestɪd/ v.逮捕,拘留,阻止,中止,吸引(注意)adj.停滞的;被捕的arrest的过去分词和过去式 **They arrested him at the King's behest.**他们奉国王之命逮捕了他。

gadgets /gædʒɪts/ n.小配件;小工具(gadget的复数) **Eg.2 "Hey, check out this new gadget." "Oh, whacko."**“嘿,来看看这个新装置。”“哇,真不错。”

flip /flɪp/ vt.轻击;掷vi.用指轻弹;蹦跳adj.无礼的;轻率的n.筋斗;弹 **He flipped the ash off his cigarette.**他轻轻弹掉了香烟上的烟灰。

flops /flɒps/ abbr.每秒浮点计算(floating point operations per second) **I'm going to flop here for the night.**今晚我在这儿过夜。

gang /gæŋ/ n.(罪犯有组织的)一帮,一伙(闹事青少年的)一群(工人有组织的)一队,一组vt.使结成一帮vi.结伙行动;合伙攻击时态:ganged, ganging, gangs **I was coerced into joining the gang.**我被迫加入匪帮。

mandatory /məˈndəʊ(ə)rɪ/ adj.命令的;强制的;义务的 **A reply to this letter is mandatory.**这封信非答覆不可。

socks /sɒks/ n.袜子(sock的复数) **She likes to wear woolen socks in winter.**冬天她喜欢穿羊毛袜。

7

scaled /ˈskeɪld/ v.攀登,到达...顶点,去鳞,刮除牙石adj.(屋瓦)排列成鳞状的;有鳞(状)斑(点)的;(鸟)有鳞羽的scale的过去分词和过去式 **The boys soon scaled the wall.**男孩很快就爬上了墙头。

storey /ˈstɔːrɪ/ n.楼层;叠架的一层 **The upper storey projects over the street.**二楼伸出街面。

crucial /ˈkruːʃ(ə)l/ adj.决定性的;重要的;定局的;决断的副词:crucially **Money will be crucial to the accomplishment of our objectives.**要实现我们的目标,钱是至关重要的。

inside /ɪnˈsaɪd/ n.内部;里面;内脏;内情adj.内部的;秘密的;里面的adv.在里面prep.在...之内;少于 **They usually return the manuscript inside of (or inside) a month.**他们通常在(或inside)一个月内归还手稿

expelled /ɪkˈspeld/ v.把...开除(或除名),驱逐出境,排出,喷出expel的过去分词和过去式 **she was expelled from school.**她被学校开除了。

8

innate /ɪˈneɪt/ adj.先天的;固有的;与生俱来的副词:innately名词:innateness **You obviously have an innate talent for music.**你显然有天生的音乐才能。

dishonesty /dɪsˈɒnɪstɪ/ n.不诚实的行为dishonesties **He has acquired a reputation for dishonesty.**他得到了奸诈的名声。

blind /blaɪnd/ adj.瞎的;盲目的adv.看不见地;盲目地n.百叶窗;掩饰,借口vt.使失明;使失去理智 **He was parcel blind with age.**他因年老眼睛近乎失明。

revolves /rɪˈvɒlvz/ v.旋转,环绕,转动revolve的第三人称单数 本课程出自公众号:考研英语外刊学习,制作不易,尊重原创,愿诸君上岸!

布（约合7700美元）的价格从某个团伙手上购买了这种鞋子。考试开始前，学生必须脱掉鞋袜接受检查。

【7】Parents, too, sometimes help with the cheating. In 2015 dozens of them **scaled** the outside of a five-storey building to pass answers to their schoolchildren taking **crucial** year-end exams **inside**. Hundreds, including parents, were **arrested** and at least 750 students **expelled**.

有时考生父母也会加入作弊行列。2015年数十位家长爬上一幢5层高的建筑，从墙外给期末考的学生递答案。当时包括父母在内有数百人被捕，开除至少750名学生。

【8】The problem may be with the education system itself, rather than any **innate dishonesty** among students. Teachers receive low salaries and can be bribed to help or turn a **blind** eye. Schools care about pass rates. Learning **revolves** around memorisation rather than understanding or **reasoning**. Outcomes are poor. Exams requiring thought rather than regurgitation would be harder to memorise, says Ms Sinha. The quality of education would **improve**, too. The Indian government is **mulling** changes to the way it **assesses** students at higher levels. Until then, the cat-and-mouse game between students and invigilators is **doomed** to continue.

问题的根源或许出自教育体系本身，而不是学生内心固有的不诚实品质。教师的薪水低，因此有人去贿赂他们帮助作弊或睁只眼闭只眼。学校一味关心通过率。学习围绕着死记硬背，而不追求理解或推理。学习效果不佳。Sinha女士说，如果考试要求的是思考而不要求机械重复的话，那么死记硬背就行不通。如此一来教育质量也会提高。印度政府正思考改变评估位于高等教育学生的方式。直到那时，学生和监考的老师捉老鼠游戏注定会继续。

今日词汇

maintain [meɪn'teɪn]

v. 保持、维持；

维修、保养；

主张、坚称

考研出现次数：10+

考频：★★

考点回顾

阅读考点真题例句：

[例] The Europe Union is now considering legislation to compel corporate boards to maintain a certain proportion of women—up to 60 percent. (2013年英语二37题)

reasoning /'ri:z(ə)nɪŋ/ n. 推想, 推理, 理性的观点, 论证 v. 推理, 推论, 推断, 思考, 理解 adj. 能推理的; 有关推理的 reason 的现在分词 This kind of reasoning is deeply perverse. 这种推理是极其有悖常理的。

improve /ɪm'pru:v/ vt. 改善, 增进; 提高...的价值 vi. 增加; 变得更好 Day by day the situation is improving. 情况在一天天地好转。

mulling /'mʌlɪŋ/ n. 研碎 v. 仔细考虑; 弄坏 (mull 的 ing 形式) I've been mulling over what you said last night. 我昨晚一直在琢磨你的话。

assesses /ə'sesɪz/ v. 评估, 评定 (性质、质量), 估算, 估定, 核定 (数量、价值) assess 的第三人称单数 本课程出自公众号：考研英语外刊学习，制作不易，尊重原创，愿诸君上岸！

schoolteacher /'sku:lti:tʃə/ n. (中、小学的) 教师 He's my stereotype of a schoolteacher. 他是我心目中的典型教师。

doomed /du:md/ adj. 注定的, 命定的, 注定要失败 (或毁灭) 的 v. 使...注定失败 (或遭殃、死亡等) doom 的过去分词和过去式 The plan was doomed from the start. 这个计划从开始就注定要失败。

① 短语：

1. 原文：Facebook groups dedicated to helping with preparations were inundated with offers of guaranteed academic success

词典：inundate sb (with sth) 使不胜负荷，使应接不暇

例句：Her office was inundated with requests for tickets.

她所在的售票处收到铺天盖地的购票请求。

2. 原文：As India's exam season kicked off earlier this year

词典：kick off 1. 开始 2. 发怒

例句：The festival kicks off on Monday, September 13.

节期从9月13日星期一开始。

3. 原文：Plenty of canny (if dubious) entrepreneurs are only too happy to offer shortcuts to success

词典：a short cut to sth 的捷径

例句：Fame can be a shortcut to love and money...

有了名气就容易收获爱情和金钱。

4. 原文：Stratospheric parental expectations only add to the pressure

词典：add to sth 使 (数量) 增加; 使 (规模) 扩大

例句：The bad weather only added to our difficulties.

恶劣的天气只是增加了我们的困难。

The house has been added to from time to time.

这座房子一次又一次地在扩建。

5. 原文：There is a near-unlimited pool of applicants for the top institutions

词典：a pool of sth 共用的资源 (统称) a pool of sb 备用人员 (统称)

例 In turn, that created a pool of labour for factories.

反过来，这又为工厂创造了大量的劳动力。

6. 原文：The bar for entry to university is extraordinarily high

词典：the bar for ... 对.....的要求，标准

例句：Because so many students are achieving good grades, universities are raising the bar for students entering their universities.

因为有越来越多的学生都能取得很不错的考试成绩，所以各大学也随之抬高了他们的入学门槛。

7. 原文：73% of university students admitted to cheating in online tests

[译] 欧盟现在正在考虑通过立法来强制要求公司董事会确保女性成员占有一定比例——高达60%的席位。

翻译考点真题例句：

[例] The role of natural selection in evolution was formulated only a little more than a hundred years ago, and the selective role of the environment in shaping and maintaining the behavior of the individual is only beginning to be recognized and studied.

[译] 我们仅在一百多年前才得以阐明自然选择在进化中的作用，而认识和研究环境在塑造和保持个体行为方面的选择性作用则刚刚开始。（2002年英语一翻译63题）

②长难句

1. 原文：Until it changed its policies this year, Delhi University, among the best, required prospective students to have scored at least 99% in their school-leaving exams.

2. 分析：这句话的主谓宾是Delhi University required prospective students, 后面的to have scored at least 99%是宾语补足语，涉及到“require sb to do sth”的结构。among the best是插入语，属于独立成分，作用是对Delhi University进行补充说明。另外连词Until引导时间状语从句，表示“直到...为止”。

3. 译文：顶尖大学之一的德里大学今年改变了招生政策，之前其要求想报考的同学在毕业考试时拿到至少99%的分数。

③写作技巧：

The problem may be with the education system itself, rather than any innate dishonesty among students.

问题的根源或许出自教育体系本身，而不是学生内心固有的不诚实心理。

表达：这句话可以总结出一个句式：The problem may be with A, rather than B.（问题的根源是A，而非B）。类似的句子还有The problem lies/resides in A, rather than B.

例句：The problem is with the lack of supervision among cadres, rather than their innate avarice and personal ambition of abusing power.

问题的根源在于缺乏对干部的监督，而不是贪官们内心固有的贪婪和滥权的个人野心。

The problem resides in some unfair and unjust judgments, rather than our laws' loopholes or defects. 问题的根源在于某些不公正地判决，并不是法律漏洞或缺造成。

④背景知识：

印度考试舞弊：印度12年级考试相当于我国的高中毕业考试，通常在每年的2至3月间举行。由于印度的教育资源并不均衡，名牌大学录取率通常很低，印度学生的“高考”竞争异常惨烈，由此也催生出许多考前培训和考试作弊现场。指甲盖，创可贴，矿泉水瓶都能用来作弊，而且还有后援团协同作弊，考生的家长或亲友变身“蜘蛛侠”，冒着生命危险爬上高墙，把小抄折叠成纸飞机扔给考生等疯狂行为经常见诸报端。

⑤段落大意：

- 【1】帮助作弊的消息层出不穷
- 【2】印度教育体制严峻、父母期待过高都是作弊普遍的原因
- 【3】大部分学生都有过作弊经历
- 【4】把试卷放在警局或政府内也不是万无一失

词典：admit to (doing) sth; admit to sb that...承认做过

例句：I couldn't admit to my parents that I was finding the course difficult.

我无法向父母实话实说，我觉得这门课程很难。

The appointment is now generally admitted to have been a mistake.

现在公认那次任命是一个错误。

8. 原文：Once a paper is out online, it quickly goes viral

词典：go viral像病毒一样传播开来，走红

例句：The two posted a photo on social media, which quickly went viral. 两人在社交媒体上发布了一张照片，很快就传疯了。

9. 原文：cheating involves smuggling notes into the exam hall

词典：smuggle sth into/out of someplace偷运/走私某物进/出某地

例句：They were caught smuggling diamonds into the country.

他们走私钻石入境时被发现了。

10. 原文：and insisted students trade in their face masks for fresh ones

词典：trade A for B用A换B trade secrets互换秘密 trade insults对骂 trade jokes互说笑话

例句：I wouldn't mind trading places with her for a day.

我不介意和她掉换一天位置。

11. 原文：Officials are turning to ever more sophisticated and stringent measures

词典：turn to sb/sth向...求助

例句：She has nobody she can turn to. 她求助无门。

12. 原文：Yet even as officials come up with novel ideas

词典：come up with sth找到答案，想出办法

例句：She came up with a new idea for increasing sales.

她想出了增加销售量的一个新招儿。

13. 原文：Learning revolves around memorisation rather than understanding or reasoning

词典：revolve around/round sth绕...旋转（或做圆周运动）

revolve around/round sb/sth围绕；以...为中心；将...作为主要兴趣（或主题）

例句：The earth revolves around the sun.

地球绕太阳公转。

She thinks that the world revolves around her. 她以为整个世界都以她为中心。

The discussion revolved around the question of changing the club's name.

讨论的中心问题是改变俱乐部的名称。

14. 原文：Teachers receive low salaries and can be bribed to help or turn a blind eye

词典：turn a blind eye/a deaf ear (to sth)对...视而不见，充耳不闻

例句：Men are awake enough to their own interests, who turn a deaf ear to their friends' distress.

对朋友的痛苦置若罔闻的人，对个人的利益非常注意。

15. 原文：the cat-and-mouse game between students and invigilators is doomed to continue

词典：be doomed to...注定

例句：The plan was doomed to failure.

这个计划注定要失败。

- 【5】官方也采取不少举措试图杜绝作弊
- 【6】作弊手段是道高一尺魔高一丈
- 【7】家长帮助作弊
- 【8】教育机制亟待改革